





**WARNING    AVERTISSEMENT    WARNUNG**  
**WAARSCHUWING    AVVERTENZA    ADVERTENCIA**

To prevent entanglement injury, never place gym in a crib/cot or playpen. Never add strings, ties or other products to the gym.

Pour éviter tout risque de blessure à la suite d'un enchevêtrement, ne jamais placer le portique d'activités dans un lit ou un parc. Ne jamais ajouter des ficelles, des attaches ou tout autre produit au portique.

Um mögliche Verletzungen durch Umschlingen zu vermeiden, das Produkt niemals in einem Kinderbett oder Laufstall platzieren. Bringen Sie bitte NIEMALS zusätzliche Schnüre, Bänder oder Ähnliches an diesem Produkt an.

Om te voorkomen dat baby in dit speelgoed verstrikt raakt, deze gym nooit in een wieg of box plaatsen. Nooit koordjes, touwtjes of andere producten aan de gym bevestigen.

Per prevenire le lesioni causate da ingarbugliamenti, non posizionare mai la palestra nel lettino o box. Non aggiungere stringhe, cordicelle o altri prodotti alla palestra.

Para evitar que el bebé se lastime, no colocar el gimnasio en una cuna o parque. No añadir ningún sistema de sujeción adicional al gimnasio.



**ADVARSEL  
ADVARSEL**

**ATENÇÃO  
VARNING**

**VAROITUS  
ΠΡΟΣΟΧΗ**

For at undgå at barnet kommer til skade, må produktet aldrig anbringes i en seng eller kravlegård. Der må aldrig sættes ekstra snore, bånd eller andet fast på produktet.

Para evitar o perigo de asfixia, não colocar o ginásio num berço nem cama de grades. Não adicionar fios, laços ou outros produtos ao ginásio.

Jottei lapsi kuristuisi, älä milloinkaan aseta jumppalelua lapsen sänkyyn tai leikkikehään. Älä kiinnitä leluun naruja, nauhoja äläkä mitään muuta ylimääräistä.

For å forhindre at barnet blir sittende fast i leken og skader seg, må du aldri plassere aktivitetsstativet i en barneseng eller lekegrind. Fest aldri snorer, bånd eller andre ting til aktivitetsstativet.

Undvik kvävningrisk: placera aldrig ställningen i en barnsäng eller lekhage. Fäst aldrig snören, band eller andra saker på gymet.

Για να αποφύγετε τραυματισμό από τυχόν μπλέξιμο αντικειμένων, μην τοποθετείτε ποτέ το γυμναστήριο στην κούνια ή στο πάρκο του μωρού. Μη χρησιμοποιείτε πρόσθετα κορδονάκια, συνδέσμους ή άλλα προϊόντα με αυτό το γυμναστήριο.

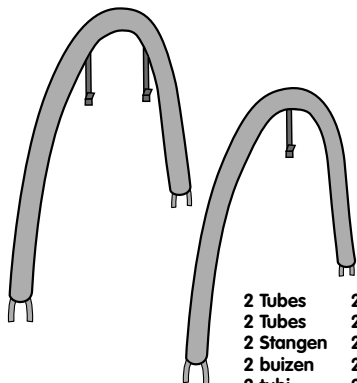
**Consumer Information Informations consommateurs**  
**Verbraucherinformation Consumenteninformatie**  
**Informazioni per l'acquirente Información para el consumidor**  
**Forbrugeroplysninger Informação ao consumidorh**  
**Tietoa kuluttajille Forbrukerinformasjon**  
**Konsumentinformation Πληροφορίες προς τον Καταναλωτή**

- Please keep this instruction sheet for future reference, as it contains important information.
- Adult assembly is required.
- No tools required for assembly.
- Conserver ce mode d'emploi pour s'y référer en cas de besoin car il contient des informations importantes.
- Le produit doit être assemblé par un adulte.
- Aucun outil nécessaire pour l'assemblage.
- Diese Anleitung bitte für mögliche Rückfragen aufbewahren. Sie enthält wichtige Informationen.
- Der Zusammenbau durch einen Erwachsenen ist erforderlich.
- Für den Zusammenbau ist kein Werkzeug erforderlich.
- Bewaar deze gebruiksaanwijzing; kan later nog van pas komen.
- Moet door volwassene in elkaar worden gezet.
- Geen gereedschap benodigd.
- Conservare queste istruzioni per un riferimento futuro. Contengono importanti informazioni.
- Il prodotto deve essere montato da un adulto.
- Non sono richiesti attrezzi per il montaggio.
- Guardar estas instrucciones para futura referencia ya que contienen información de importancia acerca de este producto.
- Requiere montaje por parte de un adulto.
- No se necesitan herramientas para el montaje.
- Denne brugsanvisning indeholder vigtige oplysninger og bør gemmes til senere brug.
- Produktet skal samles af en voksen.
- Kan samles uden brug af værktøj.
- Guarde estas instruções para referência futura pois contém informação importante.
- Requer montagem por parte de um adulto.
- A montagem não requer a utilização de ferramentas.
- Säilytä tämä ohje vastaisen varalle. Siinä on tärkeää tietoa.
- Kokoamiseen tarvitaan aikuista.
- Kokoamiseen ei tarvita työkaluja.
- Ta vare på denne bruksanvisningen. Den inneholder viktig informasjon som kan komme til nytte senere.
- Montering må utføres av en voksen.
- Du trenger ingen verktøy til monteringen.
- Spara dessa anvisningar, de innehåller viktig information.
- Kräver vuxenhjälp vid montering.
- Monteringen kräver inga verktyg.
- Κρατήστε αυτές τις οδηγίες για μελλοντική χρήση, καθώς περιέχουν σημαντικές πληροφορίες.
- Απαιτείται συναρμολόγηση από ενήλικα.
- Δεν απαιτούνται εργαλεία για τη συναρμολόγηση.

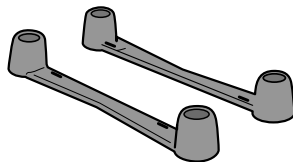
Fisher-Price, Inc., a subsidiary of Mattel, Inc., East Aurora, NY 14052 U.S.A.  
©2009 Mattel, Inc. All Rights Reserved. ® and ™ designate U.S. trademarks of Mattel, Inc.

Fisher Price, Inc., une filiale de Mattel, Inc., East Aurora, NY 14052 É.-U.  
©2009 Mattel, Inc. Tous droits réservés. ® et ™ désignent des marques de Mattel, Inc. aux É.-U.

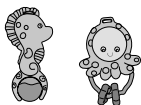
Parts    Pièces    Teile    Onderdelen    Componenti  
 Piezas    Dele    Peças    Osat    Deler    Delar    Μέρη



2 Tubes    2 rør  
 2 Tubes    2 tubos  
 2 Stangen    2 putkea  
 2 buizen    2 rør  
 2 tubi    2 rör  
 2 tubos    2 Αψίδες



2 Supports    2 støttestænger  
 2 supports    2 suportes  
 2 Stützen    2 kannatinta  
 2 steunen    2 støtter  
 2 supporti    2 stöd  
 2 soportes    2 Στηρίγματα



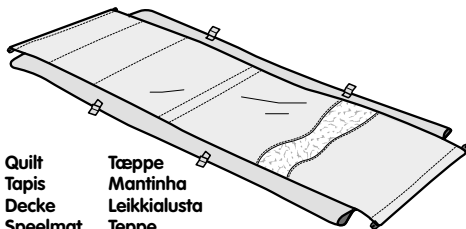
2 Hanging Toys  
 2 jouets à suspendre  
 2 Hängespielzeuge  
 2 hangende speeltjes  
 2 giocattoli sospesi  
 2 juguetes para colgar

2 hængelegetøj  
 2 brinquedos para pendurar  
 2 riippuvaa lelua  
 2 hengeleker  
 2 hängande leksaker  
 2 Παιχνίδια



Inflatable Ball  
 Balle gonflable  
 Aufblasbarer Ball  
 Opblaasbal  
 Palla gonfiabile  
 Pelota hinchable

Oppustelig bold  
 Bola para encher  
 Puhallettava pallo  
 Oppblåsbar ball  
 Uppblåsbar boll  
 Φουσκωτή μπαλίτσα



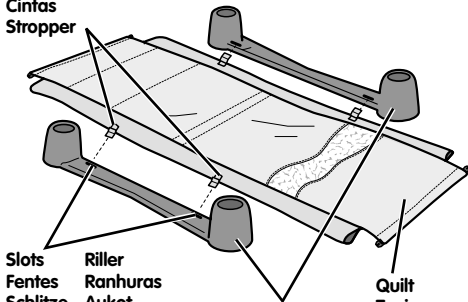
Quilt    Tæppe  
 Tapis    Mantinha  
 Decke    Leikkialusta  
 Speelmat    Teppe  
 Tappetino    Täck  
 Mantita    Πάπλωμα

**Overhead Gym    Jeu sur le dos    Spielen in der Rückenlage**  
**Speelboog    Come montare la Palestrina    Gimnasio de bebé**  
**Leg på ryggen    Para brincar de barriga para cima**  
**Jumppaa selinmakuulla    Aktivitetsstativ    Babygym    Γυμναστήριο**



**Straps**  
**Lanières**  
**Befestigungsbänder**  
**Riempjes**  
**Fascette**  
**Cintas**  
**Stropper**

**Correias**  
**Hihnat**  
**Stropper**  
**Remmar**  
**Λουράκια**



**Slots**  
**Fentes**  
**Schlitze**  
**Gleufjes**  
**Fessure**  
**Ranuras**

**Riller**  
**Ranhuras**  
**Aukot**  
**Åpninger**  
**Skårer**  
**Εσοχές**

**Supports**  
**Supports**  
**Stützen**  
**Steunen**  
**Supporti**  
**Soportes**  
**Støttestænger**  
**Soportes**  
**Kannattimet**  
**Støtter**  
**Stöd**  
**Στηρίγματα**

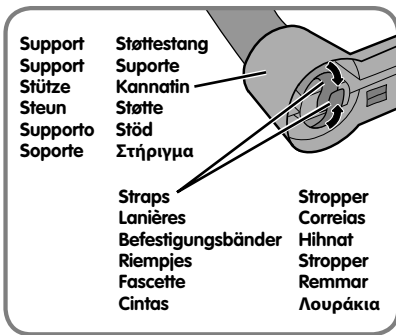
**Quilt**  
**Tapis**  
**Decke**  
**Speelmat**  
**Tappetino**  
**Mantita**  
**Tæppe**  
**Mantinha**  
**Leikkialusta**  
**Teppe**  
**Täcke**  
**Πάπλωμα**

**1**

- Place the quilt, print side up, on a flat surface.
- Fit the "T" end of each strap on the quilt through the slots in the supports. Pull up on the quilt to be sure it is secure.
- Placer le tapis, face imprimée sur le dessus, sur une surface plate.
- Insérer l'extrémité en "T" de chaque lanière du tapis dans les fentes des supports. Tirer sur le tapis pour s'assurer qu'il est bien fixé.

- Die Decke mit der bedruckten Seite nach oben auf eine flache Oberfläche legen.
- Das „T“-Ende jedes der an der Decke befindlichen Befestigungsbänder durch die entsprechenden Schlitze der Stützen stecken. Die Decke hochziehen, um sicherzustellen, dass sie fest und sicher an den Stützen befestigt ist.
- Leg de speelmat met de bedrukte kant naar boven op een vlakke ondergrond.
- Steek het T-uiteinde van de speelmatriempjes door de gleufjes van de steunen. Trek even aan de speelmat om te controleren of alles goed vastzit.
- Stendere il tappetino su una superficie piatta con la parte stampata rivolta verso l'alto.
- Inserire l'estremità a "T" di ogni fascetta del tappetino nelle fessure dei supporti. Tirare il tappetino verso l'alto per verificare che sia agganciato correttamente.
- Colocar a mantita sobre una superficie plana, con el lado estampado hacia arriba.
- Introducir el extremo en forma de T de cada cinta a través de las ranuras de los soportes. Tirar de la mantita hacia arriba para asegurarse de que ha quedado bien fijada.
- Anbring tæppet på et jævnt underlag med mønstersiden opad.
- Før "T"-enden af hver strop på tæppet gennem rillerne i støttestængerne. Løft op i tæppet for at kontrollere, at det sidder fast.
- Colocar a mantinha, com a impressão para cima, sobre uma superfície plana.
- Inserir a extremidade em forma de "T" de cada correia na mantinha através das ranhuras dos suportes. Puxar a mantinha para verificar se está bem segura.
- Aseta leikkialusta kuviopuoli ylöspäin tasaiselle pinnalle.
- Pujota leikkialustan jokaisen hihnan T-pää kannattimien aukkojen läpi. Varmista alustaa nostamalla, että se on kunnolla kiinni.
- Legg tæppet med motivet opp på et flatt underlag.
- Før "T"-enden av stroppene på tæppet gjennom sporene i støttene. Trekk i setet for å kontrollere at det sitter fast.

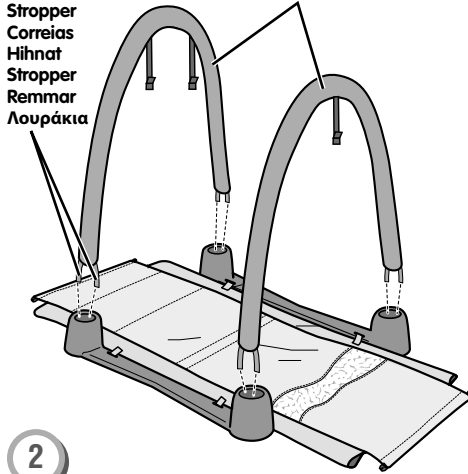
- Placera täcket med den tryckta sidan uppåt på en plan yta.
- Passa in den T-formade änden av remmarna på täcket genom skårorna i stöden. Dra försiktigt i täcket för att kontrollera att det sitter fast ordentligt.
- Τοποθετήστε το πάπλωμα με την πλευρά με τα σχέδια προς τα επάνω, σε επίπεδη επιφάνεια.
- Περάστε την άκρη "T" από κάθε λουράκι μέσα από τις εσοχές των στηρίγματων.
- Ανασηκώστε το πάπλωμα για να βεβαιωθείτε ότι έχει "ασφαλίσει" καλά στα στηρίγματα.



**Straps**  
Lanières  
Befestigungsbänder  
Riempjes  
Fascette  
Cintas  
Stropper  
Correias  
Hihnat  
Stropper  
Remmar  
Λουράκια

**Tubes**  
Tubes  
Stangen  
Buizen  
Archi gioco  
Tubos

**Rør**  
Tubos  
Putket  
Rør  
Rör  
Αψίδες



- Locate both straps on the bottom of one of the tubes.
- Fit the ends of each strap into the support post.
- Turn the support over and fasten the straps.
- Repeat this procedure to attach the remaining tube ends to the supports.
- Repérer les deux lanières au bas d'un des tubes.
- Insérer les extrémités de chaque lanière dans un pied du support.
- Retourner le support et nouer les lanières.
- Répéter ce procédé pour fixer les autres extrémités des tubes aux supports.
- An den Stangen befinden sich an den unteren Enden jeweils zwei Befestigungsbänder.
- Die Bänder-Enden einer Stange in den Fuß einer Stütze stecken.
- Die Stütze umdrehen, und die Bänder miteinander verschließen.
- Diesen Vorgang wiederholen, um die restlichen Stangenbänder an den Füßen der Stützen zu befestigen.

- Aan de uiteinden van de buizen zitten twee riempjes.
- Steek deze riempjes in de houders van de steunen.
- Maak de riempjes vast aan de onderkant van de steunen.
- Bevestig beide buizen op deze manier aan de steunen.
- Localizzare entrambe le fascette sul fondo di uno dei tubi.
- Inserire le estremità di ogni fascetta nel cilindretto di supporto.
- Capovolgere il supporto e fissare le fascette.
- Ripetere questa operazione per agganciare le estremità degli archi restanti ai supporti.

- Localizar las dos cintas del extremo inferior de uno de los tubos.
- Introducir las en uno de los orificios de un soporte.
- Girar el soporte y abrochar las cintas entre sí.
- Repetir la misma operación para ajustar los extremos restantes a los soportes.
- Find de to stropper for enden af et rør.
- Før enden af stropperne ned i støttefoden.
- Vend støttestangen om, og sæt stropperne fast.
- Fastgør de øvrige rørender til støttestængerne på samme måde.

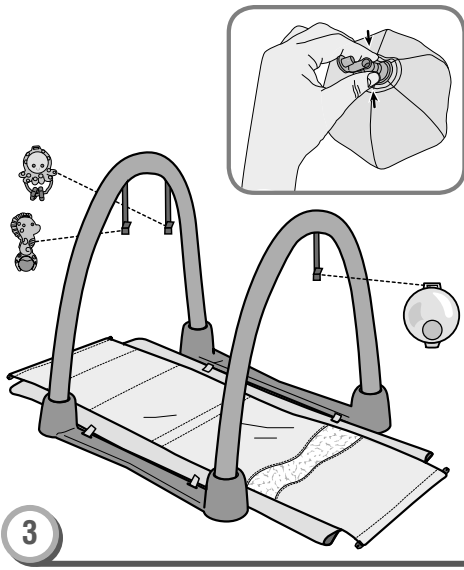
- As duas correias localizam-se na base de um dos tubos.
- Inserir as extremidades de cada correia no poste de suporte.
- Virar o suporte ao contrário e apertar as correias.
- Repetir este procedimento para prender as restantes extremidades dos tubos aos suportes.

- Etsi toisen putken pohjasta molemmat hihnat.
- Pujota molempien hihnojen päät kannattimen pystytukeen.
- Käännä kannatin ylösalaisin ja kiinnitä hihnat.
- Kiinnitä muut putkien päät samalla tavalla.

- Finn begge stropkene i enden av et av rørene.
- Fest endene av hver stropp til støttehullet.
- Vend støtten på siden, og fest stropkene.
- Gjenta denne fremgangsmåten for å feste de andre rørene til støttene.

- Hitta de båda remmarna på den nedre delen av det ena røret.
- Passa in remmarnas ändrar i stöd Stolpen.
- Vänd på stödet och fäst remmarna.
- Upprepa detta förfarande för att sätta fast kvarvarande rörändrar på stöden.

- Βρείτε τα λουράκια που βρίσκονται στο κάτω μέρος μιας από τις αψίδες.
- Προσαρμόστε τις άκρες από κάθε λουράκι στους στήλους των στηριγμάτων.
- Αναποδογυρίστε το στήριγμα και δέστε τα λουράκια.
- Επαναλάβετε αυτή τη διαδικασία για να προσαρμόσετε και τις άλλες άκρες των αψίδων στα στηρίγματα.



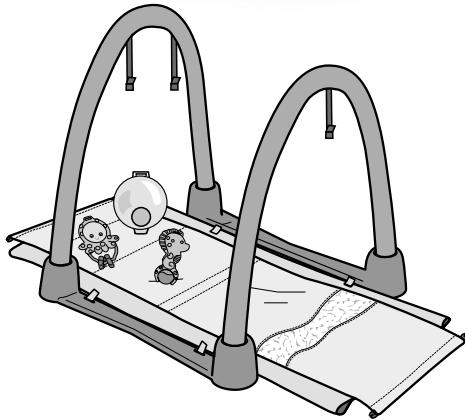
3

- Squeeze the stem to inflate the ball.
- Fasten the toys and inflatable ball to the straps on the arches.
- Presser l'embout pour gonfler la balle.
- Accrocher les jouets et la balle gonflable aux lanières des arches.
- Das Ventil zusammendrücken, um den Ball aufzublasen.
- Die Spielzeuge und den aufblasbaren Ball an den Bogenbändern befestigen.
- Knijp in het steeltje om de bal op te blazen.
- Bevestig de speeltjes en de opblaasbal aan de boogriempjes.
- Stringere l'asticella per gonfiare la palla.
- Fissare i giocattoli e la palla gonfiabile alle fascette dell'arco giochi.
- Apretar la boquilla para hinchar la pelota.
- Abrochar los juguetes y la pelota hinchable a las cintas de los tubos.

- Klem på tappen for at puste bolden op.
- Sæt hængelegetøj og bolden fast i stropperne på buerne.
- Pressionar o tubo para encher a bola com ar.
- Prender os brinquedos e a bola às correias dos arcos.
- Puhalla pallo täyteen puristamalla samalla venttiiliä.
- Kiinnitä lelut ja pallo kaarien hihnoinhin.
- Trykk på halen på ballen for å blåse den opp.
- Fest lekene og den oppblåsbare ballen til stropene på buene.
- Tryck på skaftet för att blåsa upp bollen.
- Fäst leksakerna och bollen vid remmarna på bågarna.
- Πιέστε τη βαλβίδα για να φουσκώσετε την μπάλα.
- Ασφαλίστε τα παιχνίδια και την μπάλα στα λουράκια που κρέμονται από τις αψίδες.



**Convert for Tummy-Time Play Transformation pour Jeu sur le ventre  
 Zum Spielen in der Bauchlage umwandeln Op de buik spelen  
 Conversione per gioco distesi sul pancino  
 Se convierte en una mantita de juego Leg på maven  
 Para brincar de barriga para baixo Jupprraa vatsallaan  
 Endre slik at barnet kan ligge på magen og leke  
 Omvandla för lek på mage Παιχνίδι στα Μπρούμυτα**



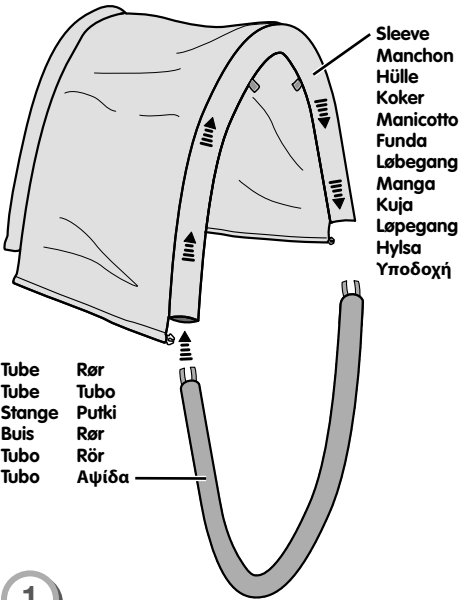
- Verwijder de speeltjes en de opblaasbal van de bogen.
- Leg de speeltjes op de speelmat zodat baby ermee kan spelen.
- Rimuovere i giocattoli e la palla gonfiabile dalle fascette degli archi.
- Posizionare i giocattoli sul tappetino per il bambino.
- Retirar los juguetes y la pelota hinchable de las cintas de los tubos.
- Situar los juguetes sobre la mantita para que el bebé juegue con ellos.
- Fjern hængelegetøjet og bolden fra stropperne på buerne.
- Anbring legetøjet på tæppet.
- Retirar os brinquedos e a bola das correias dos arcos.
- Colocar os brinquedos na mantinha para o bebé brincar.
- Irrota lelut ja pallo kaarien hihnoista.
- Aseta lelut vauvan leikkialustalle.
- Fjern lekene og den oppblåsbare ballen fra stroppene på buene.
- Plasser lekene på teppet.
- Ta bort leksakerna och bollen från remmarna på bågarna.
- Placera leksakerna på täcket.
- Αφαιρέστε τα παιχνίδια και την μπάλα από τα λουράκια των αψίδων.
- Τοποθετήστε τα παιχνίδια στο πάπλωμα.

- 
- Remove the toys and inflatable ball from the straps on the arches.
  - Place the toys on the quilt for baby.
  - Retirer les jouets et la balle gonflable accrochés aux lanières des arches.
  - Placer les jouets sur le tapis pour que bébé puisse jouer avec.
  - Die Spielzeuge und den aufblasbaren Ball von den Bogenbändern abnehmen.
  - Die Spielzeuge für das Baby auf die Decke legen.

**Crawl-Through Fun**    **Jeu à quatre pattes**    **Krabbelspaß**  
**Leren kruijen**    **Come montare la Palestrina per giocare a gattonare**  
**Para que el bebé se divierta gateando**    **Kravleleg**  
**Para o bebé gatinhar**    **Jumppaa ryömien**    **Krabbetunnel**  
**Roligt att krypa igenom**    **Συναρμολόγηση για Χρήση ως Σπιτάκι**

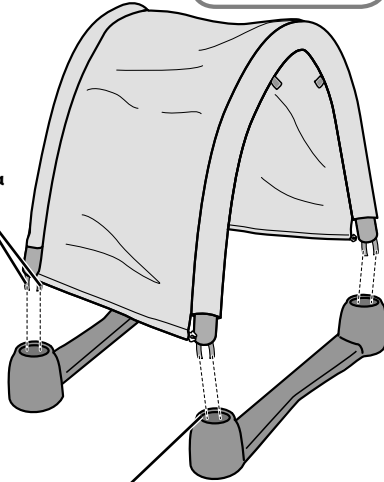
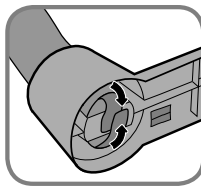


- Schuif de buizen door de kokers aan weerszijden van de speelmat.
- Far passare ogni tubo nel manicotto situato su ogni lato del tappetino.
- Deslizar los tubos en las fundas de cada lado de la mantita.
- Før rørene ind i løbegangen i hver side af tæppet.
- Fazer deslizar cada tubo através das manga em cada lado da mantinha.
- Liu'uta kumpikin putki leikkialustan reunoilla sijaitsevien kujien läpi.
- Skyv rørene gjennom løpegangene på hver side av teppet.
- Trä varje rör genom hylsan på vardera sidan av täcket.
- Περάστε κάθε αψίδα μέσα από την υποδοχή που βρίσκεται σε κάθε πλευρά του παπλώματος.



1. Slide each tube through the sleeve in each side of the quilt.
- Glisser chaque tube dans le manchon de chaque côté du tapis.
- Die Stangen durch die an den Seiten der Decke befindlichen Hüllen schieben.

**Straps**  
**Lanières**  
**Befestigungsbänder**  
**Riempjes**  
**Fascette**  
**Cintas**  
**Stropper**  
**Correias**  
**Hihnat**  
**Stropper**  
**Remmar**  
**Λουράκια**



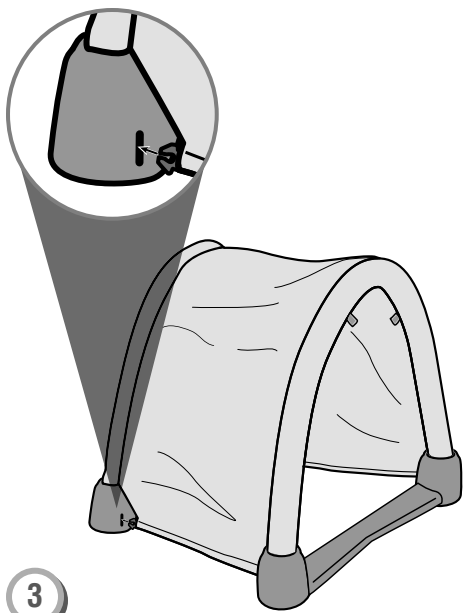
**Support Post**  
**Pied du support**  
**Stützenfuß**  
**Houder**  
**Cilindrotto di supporto**  
**Orificio del soporte**

**Støttefod**  
**Poste de suporte**  
**Kannattimen pystytuki**  
**Støttehull**  
**Stöd Stolpe**  
**Στήλος Στηρίγματος**

- Position the supports so the slots are facing inward.
  - Locate both straps on the bottom of one of the tubes.
  - Fit the ends of each strap into the support post.
  - Turn the support over and fasten the straps.
  - Repeat this procedure to attach the remaining tube ends to the supports.
- 
- Positionner les supports en dirigeant les fentes vers l'intérieur.
  - Repérer les deux lanières au bas d'un des tubes.
  - Insérer les extrémités de chaque lanière dans un pied du support.
  - Retourner le support et nouer les lanières.
  - Répéter ce procédé pour fixer les autres extrémités des tubes aux supports.

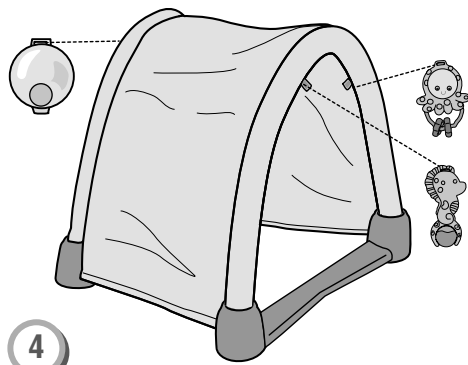
- Die Stützen so positionieren, dass die Schlitz nach innen zeigen.
  - Die Befestigungsbänder der Stangen zeigen nach unten.
  - Die Bänder-Enden einer Stange in den Fuß einer Stütze stecken.
  - Die Stütze umdrehen, und die Bänder miteinander verschließen.
  - Diesen Vorgang wiederholen, um die restlichen Stangenbänder an den Füßen der Stützen zu befestigen.
- 
- Zet de steunen neer met de gleufjes aan de binnenkant.
  - Aan de uiteinden van de buizen zitten twee riempjes.
  - Steek deze riempjes in de houders van de steunen.
  - Maak de riempjes vast aan de onderkant van de steunen.
  - Bevestig beide buizen op deze manier aan de steunen.
- 
- Posizionare i supporti in modo tale che le fessure siano rivolte verso l'interno.
  - Localizzare entrambe le fascette sul fondo di uno dei tubi.
  - Inserire le estremità di ogni fascetta nel cilindrotto di supporto.
  - Capovolgere il supporto e fissare le fascette.
  - Ripetere questa operazione per agganciare le estremità dei tubi restanti ai supporti.
- 
- Situar los soportes de modo que las ranuras queden hacia adentro.
  - Localizar las dos cintas del extremo inferior de uno de los tubos.
  - Introducir las en uno de los orificios de un soporte.
  - Girar el soporte y abrochar las cintas entre sí.
  - Repetir la misma operación para ajustar los extremos restantes a los soportes.
- 
- Anbring støttetængerne, så rillerne vender indad.
  - Find de to stropper for enden af et rør.
  - Før enden af stropperne ned i støttefoden.
  - Vend støttetangen om, og sæt stropperne fast.
  - Fastgør de øvrige rørender til støttetængerne på samme måde.
- 
- Colocar os suportes de forma a que as ranhuras fiquem viradas para dentro.
  - Localizar ambas as correias na base de um dos tubos.
  - Inserir as extremidades de cada correia no poste de suporte.
  - Virar o suporte ao contrário e prender as correias.
  - Repetir este procedimento para prender as restantes extremidades do tubo aos suportes.

- Aseta kannattimet siten, että aukot ovat niiden sisäreunoilla.
- Etsi toisen putken pohjasta molemmat hihnät.
- Pujota molempien hihnojen päät kannattimen pystytukeen.
- Käännä kannatin ylösalaisin ja kiinnitä hihnät.
- Kiinnitä muut putkien päät samalla tavalla.
- Plasser støttene slik at sporene vender innover.
- Finn begge stroppene i enden av et av rørene.
- Fest endene av hver stropp til støttehullet.
- Vend støtten på siden, og fest stroppene.
- Gjenta denne fremgangsmåten for å feste de andre rørene til støttene.
- Placera stöden så att skårorna är vända inåt.
- Hitta de båda remmarna på den nedre delen av det ena röret.
- Passa in remmarnas ändrar i stöd Stolpen.
- Vänd på stödet och fäst remmarna.
- Upprepa detta förfarande för att sätta fast kvarvarande rörändar på stöden.
- Τοποθετήστε τα στηρίγματα έτσι ώστε οι εσοχές να κοιτάζουν προς τα μέσα.
- Βρείτε τα δύο λουράκια στο κάτω μέρος μίας από τις αψίδες.
- Προσαρμόστε τις άκρες από κάθε λουράκι στον στήλο στηρίγματος.
- Αναποδογυρίστε το στήριγμα και δέστε τα λουράκια.
- Επαναλάβετε αυτή τη διαδικασία για να προσαρμόσετε και τις άλλες άκρες αψίδας στα στηρίγματα.



3

- Fit the plastic tabs on each end of the quilt into the slots in the supports.
- Insérer les languettes en plastique situées à chaque extrémité du tapis dans les fentes des supports.
- Die an jedem Ende der Decke befindlichen Kunststofflaschen in die Schlitze der Stützen stecken und einrasten lassen.
- Steek de plastic tabjes aan weerszijden van de speelmat in de gleufjes van de steunen.
- Inserire le languette di plastica situate su ogni estremità del tappetino nelle fessure dei supporti.
- Introducir la lengüeta de plástico de cada extremo de la mantita en las ranuras de los soportes.
- Sæt plastiktappene i hver ende af tæppet fast i rillerne i støttetængerne.
- Inserir as linguetas de plástico de cada extremidade da mantinha nas ranhuras dos suportes.
- Sovita leikkialustan molemmissa päissä sijaitsevat muovikielekkeet kannattimien aukkoihin.
- Før plasttappene på hjørnene av teppet inn i sporene på støttene.
- Passa in plastflikarna i täcket's ändrar i spåren på stöden.
- Προσαρμόστε τους πλαστικούς συνδέσμους που βρίσκονται σε κάθε άκρη του παπλώματος στις εσοχές των στηριγμάτων.



4

- Attach the toys and the ball to the fasteners on the sleeves.
- Accrocher les jouets et la balle aux attaches sur les manchons.
- Die Spielzeuge und den Ball an den Befestigungsbändern der Hüllen anbringen.
- Bevestig de speeltjes en de opblaasbal aan de bevestigingspunten van de kokers.
- Agganciare i giocattoli e la palla ai fermi dei manicotti.
- Colgar los juguetes y la pelota hinchable de las cintas de las fundas.
- Fastgør hængelegetøj og bolden til stropperne på løpegangene.
- Prender os brinquedos e a bola para prender as mangas.
- Kiinnittää lelut ja pallo kujien kiinnikkeisiin.
- Fest lekene og ballen til festene på løpegangene.
- Sätt fast leksakerna och bollen på hylsornas fästen.
- Προσαρμόστε τα παιχνίδια και την μπάλα στους συνδέσμους που υπάρχουν στις υποδοχές.

# Care   Entretien   Pflege   Onderhoud   Manutenzione Limpieza y mantenimiento   Vedligeholdelse   Manutenção Hoito   Vedlikehold   Skötsel   Φροντίδα

- Machine wash the play quilt in cold water on the gentle cycle. Do not use bleach. Tumble dry on low heat.
- Surface wash the tubes, toys, ball and supports with a mild cleaning solution and damp cloth. Do not use bleach. Rinse clean to remove residue.
- Laver le tapis en machine à l'eau froide et à cycle délicat. Ne pas utiliser d'eau de Javel. Sécher en machine à basse température.
- Essuyer la surface des tubes, des jouets, de la balle et des supports avec une solution lavante douce et un chiffon humide. Ne pas utiliser d'eau de Javel. Rincer avec de l'eau pour enlever tout résidu.
- Die Decke in der Waschmaschine bei kalter Temperatur im Schonwaschgang waschen. Keine Bleichmittel verwenden. Trocknergeeignet. Bei niedriger Temperatur trocknen.
- Die Oberflächen der Stangen, der Spielzeuge, des Balls und der Stützen mit einem mit milder Seifenlösung angefeuchteten Tuch abwischen. Keine Bleichmittel verwenden. Mit klarem Wasser abspülen, um Seifenreste zu entfernen.
- Was de speelmat in koud water op een laag toerental. Geen bleekmiddel gebruiken. Kan in de wasdroger op lage temperatuur.
- De buizen, speeltjes, bal en steunen kunnen worden schoongeveegd met een doekje met een mild reinigingsmiddel. Geen bleekmiddel gebruiken. Schoonsoelen om zeepresten te verwijderen.
- Lavare il tappetino in lavatrice con acqua fredda e con un ciclo delicato. Non candeggiare. Asciugare a tamburo a bassa temperatura.
- Lavare in superficie i tubi, i giocattoli, la palla e i supporti con detergente neutro e un panno umido. Non usare candeggina. Risciacquare per rimuovere i residui di detergente.
- La mantita se puede lavar a máquina en agua fría y en un programa de lavado para ropa delicada. No usar lejía. Secar en secadora a baja temperatura.
- Los tubos, los juguetes, la pelota hinchable y los soportes pueden limpiarse pasándoles un paño humedecido con agua y detergente suave. No usar lejía. Para eliminar los residuos de jabón, aclarar con agua.
- Vask tæppet i maskinen i koldt vand på skåneprogram. Brug ikke blegemiddel. Tørretumbles ved lav varme.
- Vask rørene, hængelegotøjet, bolden og støttetængerne på overfladen med en mild sæbeopløsning. Brug ikke blegemiddel. Vask efter med rent vand for at fjerne evt. sæberester.
- Lavar a mantinha à máquina num ciclo suave e a frio. Não usar branqueadores. Secar na máquina a baixas temperaturas.
- Lavar a superfície os tubos, brinquedos, a bola e os suportes com um pano humedecido numa solução de limpeza suave. Não usar branqueadores ou lixívia. Enxaguar para retirar os resíduos de sabão.
- Pese leikkialusta vileässä vedessä hienopesuohjelmalla. Älä käytä valkaisuainetta. Rumpukuivaus matalassa lämpötilassa.
- Pese putkien, lelujen, pallon ja kannattimien pinnat mietoon pesuaineliuokseen kostutetulla liinalla. Älä käytä valkaisuainetta. Huuhdo pesuaine pois.
- Leketæppet kan maskinvaskes i kaldt vann på finvask. Ikke bruk blekemidler. Kan tørkes i trommel på svak varme.
- Vask overflatene på bøyelene, lekene, ballen og støttene med mildt såpevann og en fuktig klut. Ikke bruk blekemidler. Skyll for å fjerne såperester.
- Maskintvätta täcket i kallvatten med skontvättprogram. Använd inte blekmedel. Torktumla på låg värme.
- Yttvätta rören, leksakerna, bollen och stöden med mildt rengöringsmedel och en fuktig trasa. Använd inte blekmedel. Skölj för att avlägsna rester.
- Πλύνετε το πάπλωμα σε κρύο νερό και στο πρόγραμμα για ευαίσθητα ρούχα. Μη χρησιμοποιείτε λευκαντικό. Στεγνώστε στο στεγνωτήριο σε χαμηλή θερμοκρασία.
- Πλύνετε τις ασίδες, τα παιχνίδια, την μπάλα και τα στηρίγματα επιφανειακά με σαπουνάδα και βρεγμένο πανί. Μη χρησιμοποιείτε λευκαντικό. Ξεπλύνετε με νερό, ώστε να απομακρύνετε τα υπολείμματα.

**Consumer Information   Informations consommateurs  
Verbraucherinformation   Consumenteninformatie  
Informazioni per l'acquirente   Información para el consumidor  
Forbrugeroplysninger   Informação ao consumidor  
Tietoa kuluttajille   Forbrukerinformasjon  
Konsumentinformation   Πληροφορίες προς τον Καταναλωτή**

**CANADA**

**Questions? 1-800-432-5437.** Mattel Canada Inc.,  
6155 Freemont Blvd., Mississauga, Ontario L5R 3W2;  
[www.service.mattel.com](http://www.service.mattel.com).

**GREAT BRITAIN**

Mattel UK Ltd, Vanwall Business Park,  
Maidenhead SL6 4UB. Helpline: 01628 500303;  
[www.service.mattel.com/uk](http://www.service.mattel.com/uk).

**FRANCE**

Mattel France, 27/33 rue d'Antony, BP60145, 94523  
Rungis Cedex N° Cristal 0969 36 99 99 (Numéro non  
surtaxé) ou [www.allomattel.com](http://www.allomattel.com).

**DEUTSCHLAND**

Mattel GmbH, An der Trift 75, D-63303 Dreieich.

**ÖSTERREICH**

Mattel Ges.m.b.H., Campus 21, Liebermannstraße A01  
404, A- 2345 Brunn/Gebirge.

**SCHWEIZ**

Mattel AG, Monbijoustrasse 68, CH-3000 Bern 23.

**NEDERLAND**

Mattel B.V., Postbus 576, 1180 AN Amstelveen,  
Nederland. Gratis nummer: 0800-262 88 35.

**BELGIË/BELGIQUE**

Mattel Belgium, Consumentenservice, Trade Mart  
Atomiumsquare, Bogota 202 - B 275, 1020 Brussels.  
Gratis nummer België: 0800-16 936; Gratis nummer  
Luxemburg: 800-22 784; Gratis nummer Nederland:  
0800-262 88 35.

**ITALIA**

Mattel Italy Srl, Centro Direzionale Maciachini, Via  
Benigno Crespi 19/C, 20159 Milano. Servizio assis-  
tenza clienti: [Customersrv.italia@mattel.com](mailto:Customersrv.italia@mattel.com) -  
Numero verde 800 11 37 11.

**ESPAÑA**

Mattel España, S.A., Aribau 200. 08036 Barcelona.  
[cservice.spain@mattel.com](mailto:cservice.spain@mattel.com). Tel: 902.20.30.10;  
<http://www.service.mattel.com/es>.

**SKANDINAVIEN**

Mattel Scandinavia A/S, Ringager 4C, 2. sal,  
DK-2605 Brøndby.  
Mattel Northern Europe A/S., Sinikalliontie 9,  
02630 ESPOO, Puh. 010 821 6600.

**PORTUGAL**

Mattel Portugal Lda., Av. da República, nº 90/96, 2º  
andar Fração 2, 1600-206 Lisboa. Tel. Número Verde:  
800 10 10 71 - [consumidor@mattel.com](mailto:consumidor@mattel.com).

**SVERIGE**

Mattel Sweden, Warfinges Våg 16, S-11251 Stockholm.

**ΕΛΛΑΔΑ**

Mattel AEBE, Ελληνικού 2, Ελληνικό 16777, ΕΛΛΑΔΑ.

**AUSTRALIA**

Mattel Australia Pty. Ltd., 658 Church Street,  
Locked Bag #870, Richmond, Victoria 3121 Australia.  
Consumer Advisory Service 1300 135 312.

**NEW ZEALAND**

16-18 William Pickering Drive, Albany 1331, Auckland.

**ASIA**

Mattel East Asia Ltd, Room 1106, South Tower, World  
Finance Centre, Harbour City, Tsimshatsui, HK, China.

**MALAYSIA**

Diimport & Diedarkan Oleh: Mattel SEA Ptd Ltd.  
(993532-P) Lot 13.5, 13th Floor, Menara Lien Hoe,  
Persiaran Tropicana Golf Country Resort, 47410 P.J.  
Tel: 03-78803817, Fax: 03-78803867.

**POLSKA**

Dystrybutor: Mattel Poland Sp. z o.o., Warsaw Trade Tower 31 p., ul.Chłodna 51, 00-867 Warszawa.

**ČESKÁ REPUBLIKA**

Prosíme, použijte tuto adresu i v budoucnu: / Prosíme, použijte tuto adresu tiež v budúcnu: Mattel Czech Republic s.r.o., The Forum, Václavské nám. 19, 110 00 Praha 1, Česká republika.

**MAGYARORSZÁG**

Mattel Toys Hungary Kft, Váci út 91. 2.emelet, 1139 Budapest.

**РОССИЯ**

Распространяется ООО «ТойДиКо», официальный эксклюзивный представитель фирмы Mattel, Inc. в России и СНГ. 107076, Москва а/я 31. info@toydicto.ru

**TÜRKİYE**

Mattel Oyuncakçılık Tic. Ltd. Şti., Eski Üsküdar Yolu Erkut Sok. No:2 Üner Plaza Kat:10 34752 İçerenköy İstanbul.

**MÉXICO**

Importado y distribuido por Mattel de México, S.A. de C.V., Insurgentes Sur #3579, Torre 3, Oficina 601, Col. Tlalpan, Delegación Tlalpan, C.P. 14020, México, D.F. R.F.C. MME-920701-NB3. Tels.: 59-05-51-00 Ext. 5206 ó 01-800-463-59-89.

**CHILE**

Mattel Chile, S.A., Avenida Américo Vespucio 501-B, Quilicura, Santiago, Chile.

**VENEZUELA**

Mattel de Venezuela, C.A., RIF J301596439, Ave. Mara, C.C. Macaracuay Plaza, Torre B, Piso 8, Colinas de la California, Caracas 1071.

**ARGENTINA**

Mattel Argentina, S.A., Curupaytí 1186, (1607) – Villa Adelina, Buenos Aires.

**COLOMBIA**

Mattel Colombia, S.A., calle 123#7-07 P.5, Bogotá.

**BRASIL**

Importado por : Mattel do Brasil Ltda.- CNPJ : 54.558.002/0008-04 - Av. Tenente Marques, 1246 - Sala 02 - 2º. Andar - 07770-000 - Polvilho - Cajamar - SP – Brasil. Serviço de Atendimento ao Consumidor (SAC): 0800-550780 - sac@mattel.com.